EXPOSITION DE BLANC



WATTRELOS

Le noyé inconnu a été identifié

Le noyé inconnu a été identine Le noyé inconnu qui orait été retiré du canal. À trois cepts mètres de l'usine des collèse de Nord i été identifié au cours de la journée de semedi. C'est M. Cosstant Nya, né le 20 junvier 1883, à Wattrelos, électricien, domicilié rue de Roubeix, cour Jourific. 9. à Wattrelos, il hebriait avec son frère, qui est sourd-muet. Mais ce dernier n'avait pas remarqué son absence, d'agtant plus que son frère s'absentait ausdimérais.

UNE ARRESTATION POUR FRAUDE.

Une passante est renversée et ble par une auto, à la Justice

Dollaro, qui étais conduite par M. Ca-ice, 71, rue d'Alence, à Roubetx, stoppa requi aumitôt et l'automobiliste, sidé de emoina, transporta la biesaée dans an sé voisin. M. le docteur Ribin fut massié viar visiter l'accidentés. Celle-ci a eu, cours de sa chute, le coude gauche frac-ré. Elle porte en outre sur le corpa de unibre susea contusions et ecchymoses. Après avoir été panies, N° Watteau a é transportée à son domédie. La gendar-carje de Roubaix procéde à l'esquête pou-ulhir les responsabilités.

le pour tous les membres le marut e general. 20 h., au Patronage. OHOMAGE. — Pointage des chômours lundi janvier, à 9 h., à la Mairle.

HEM

La statistique de l'état-civil

Au course de l'acusée 1984, la matrie d'Hom a enregistré 124 maissances, 68 éd-érs, 12 transcraftéins de décès, 46 mariages et 4 divorces.

Il y a cu 16 indivances de plus qu'en 1933 et 28 dévès en moine.

Hem possède 1.720 pigeons-voyageurs

Les propriétaires de pigeons voyageurs ont déclaré 1.720 pigeons dont 792 ententues et 929 non ententuée.

Parrai les 111 e oculonment » qui ont fait leur déclaration, 53 appartitement à une modifé et 48 nont amateurs isolés.

VISITE DU CONTROLEUR à la Mairie : udi 10 janvier, de 14 h 30 à 17 h.

LEERS

La vente du timbre antituberculeux

Le Comité pour la vente du timbre anti-iberculeux fixera prochainement la date

FOYER POPULATER. - Ce dimenche 6

ances Sociales.

CAISSE D'EPARQNE. — Le succursais
rectionnera à la Mairie, de 9 à. à 10 à. 30,
ujourd'hui dimasohe 6 janvier.
EBLICOTREGUE DU PATRONAGE ouverte
e dimanche 6 janvier, de 11 à 12 à.

ASCQ

A LA SOCIETE DE SECOURS « L'UNION FRATERNELLE »

Le conseil d'administration de certe société s'est réuni le jeudi 8 janvier 1985, chez M^{ns} Vre Henno, Onfé de la Muirie, 75, rue Marcean, à Ason, sons la présidence de M. Fernand Thieffry, vice-président. M. Marriass Narchuee, présonère, présents les comptes de la société pour 1984 et doora lecture de la boune situation de choose lecture de la boune situation de

Le Coin du "Broutteux

PETITE CAUSETTE Afflons, avinez s'assir, chi, à l'intour

onter ain p'tit conte: Dimanche au matin, m'société ill' a v'nu

Non fait: i'ai acore eu dern ait tant d'succès et de l'cafetire d'hon-eur de la Reine, mais, chi, ch'est d'celle

ia m société lommée la Muse de Watréeeuw.

Y sont arrivés tertus insonne pou
m'offrir leus souhaits d'bonne année. Leu
vice-président, Michel Plateau, a pris
parole pou m'faire in complimint qui m'a
ermué l'tcheur d'autant pus qu'ch'étot d't
pa Michel, Ineveu d'min bon commarte.
l'artisse Archange Bodin que j'ai tant
ergretté. Et pus, Michel, est c'que ch n'est
po li qui a répondu l'premi à l'appel pou
décorer l'Maison du Broutteux pa c'beau
plafond qui, c'pus vingt-cinq ans qui a été
peint y est acore aussi fraiche et aussi
vermel qua premi jour?

A sin talent d'décorateur y ajoute sti
d'in patoisant émérite et ses compôsitions
inrichittent l'z'archives de la Muse, qui
possède déjà un fond remarquable de pasquillées et chansons, très réussies.

A sin talent d'in patoisant émérite et conincinitéent l'z'archives de la Musc. posséde déjà un fond remarquable de pasquilées et chansons très réussies.

J'ai répondu à Michel que je souhaite que la Musc qui porte mon nom obtienne le succès qu'elle mérite en continuant à entretenir au œur de la vieille cité tourquennoise les lointaines traditions qui ont af ait sa force et sa renommée.

Adan, in a queminchi l'réunion du mos, comme d'habitude, pa l'petite causette que.

Ca-cheulle fos chi, j'ai fait sur « Les sou-heule fos chi, j'ai fait sur « Les sou-heule fos chi, j'ai rappilé, qu'auterfos et Au preume, j'ai rappilé, qu'auterfos et Bossiat. In so vis parents, à part au cue d'in mot pou fessiat. In l'accompte des recettes et des entrées et des et ainsi établi : Au le jan-des déposants : 303.601.577 frs.

Le compte des recettes et des entrées et des et ainsi établi : Au les jan-des deposants : 303.601.577 frs.

Le compte des recettes et des entrées et des et ainsi établi : Au les jan-des deposants : 303.601.577 frs.

Le compte des recettes et des entrées et des et ainsi établi : Au les jan-des deposants : 303.601.577 frs. cheuite fos cht. Jai tait sur à Les sout-haits ». Au preume, J'ai rapgilé, qu'auterfos et d pus lommint, nos vis parents, à part au Nouvel An, n'usottent que d'in mot pou faire leus soubaits; ch'étot professiat. In allot dire professiat à l'occasion d'in jubilé, d'in mariache, d'inne interprise, d'inne fête patronale. Y paraîtrot que c mot d'professiat y vint du mot latin profiziat, qui veut dire: bon succès, grand bien vous fasse. Ch'est acore inne preufe que gramint d mot d'hou patos y vinn tent du roman (bas latin).

Ch'est acore inne preuie que gramint d'mot d'nou patos y vinn tent du roman (bas latin).

Tant qu'à les souhaits d'nouvelle année, ch'est toudis pour n'dervenir au même. Pou certains, aller la souhaiter bonne et heureuse ch'est inne corvée; d'autes, quo qu'parents, y n'a foque que c'jour-là d'tout l'année qui s'rincontent et, acore y font de leus souhaits du bout d'leus léfes; y n'a po inne veine de leu corps qui busie à leu souhaits d'bonheur et d'bonne santé. Mais, par contre, tcheu plaiji chucré qu'in a d'pochi inter ses bras ses bons (parents, les ceux qu'on aime, et comme à z'adresse ses bons souhaits!

Auterfos, à douze heures in nut, tchan qu'les fusettes, les pétards et les coups et d'eu s'avottent fait attinte, les familles d'eu frenneux s'mettotent in route pour aller faire leus souhaits à leus grands parents, qui, în artindant les visites avottent préfaire leus souhaits à leus grands parents, qui, în artindant les visites avottent préfaire leus souhaits à leus grands parents, qui, în artindant les visites avottent préfaire leus goutte de douche et des bounes gauffes fourrées.

Au n'êti iour chétor inne neuée d'pau-

paré inne goutte de douche et des bounes gauffes fourrées.

Au p'tit jour, ch'étot inne neuée d'pauvers gins qui allottent tirer les sonnettes pou la souhaiter bonne et heureuse. Et par après, ch'étot les ramasseurs d'ordures. I'z'allumeurs de gaz et même alfos les fleurs du Cygne.

Chez les bourgeos, l'jour de l'an, timpe au matin, l'z'afants, l'in d'rire l'aute, déhutotent vin l'champe d'leus parents. Les pus jommes dijottent leu complimint et l'upus p'tit qui n'savot qu'dire nanée..., namée..., y avot pou s'récompense l'bonheur d'aller dans l'grand lit avec papa et maman.

fi d'acar.

L'velle de Sainte-Catherine, pindant l'nut, des musiciens et des tchanteux allottent donner des sérêndes par desour les fenêtes de jeunes filles, qui, à croupette sur leu lit faijottent des is des anches au Paradis!

Sainte Catherine Traderi dera Saint Nicolas.

Y a acore in southait au jour d'aujor-d'hu, ch'est tchan qu'inne sétchi fait atchim et qu'in li répond: Di vous b'niche. à vote southait! Cha, y n'd'a qui dittent que ch'est inne

Anjourd'hui, dimanche 6 janvier : Hôtel de Ville: Rtat-Civil: 8 h. & 12 h. Baine: 8 h. & 12 h.

mains: 8 h. à 12 h.
Bibliothèque Coummnaie: 10 h. à 12 h.
Bibliothèque Catholique: 9 h. 30 à
1 h. 30.
Caisse d'Epargne: 9 h. 30 à 11 h. 30.
Masée: 2 h. à 13 h.
Médécins de service: (A n'appeler qu'en se d'abbecode du médécin de la famille):
M. le docteur Destombes, 275, rue de la prois-Rouge, (Tél: 19-86) et M. le docteur
Bombert, 323, rue du Blanc-Seau. (Tél.

Théâtre Municipal: à 15 h.: « Paust).' A 20 h. 15: « Les Cloches de Cornevule »

Malgré la difficulté des temps. la situation de la Caisse d'épargne reste excellente

L'exacte situation des comptes de la Caisse d'épargne de Tourcoing pour l'exercice 1934, ne sera officielle qu'en mai prochain, après le contrôle définitif de la comptabilité. Néanmoins, nous pouvons des à présent, faire, dans ses grandes l'ignes, un exposé des opérations effectuées par cet important organiame, au ceurs de l'année écoulée, ce qui permettra, di constater que, maierré les temps difficiles que nous travérsons, la Caisse d'épargne de Tourcoing se trouve en excellente situation.

Au premier janvier 1935, le montant ces dépôts (62.481 déposants) s'élève à 302 millions 462.180 frs. 44, marquant lue régression d'un million sur l'année précédente, mais laissant un avoir blem en peut, s'en rendre par les comme en peut, s'en rendre comme en peut, s'en rendre comme un peut s'en peut s'en rendre comme un peut s'en rendre comme un peut s'en peut s'en rendre comme un pe

1993.— SLDOS deposants : 303.401.797 irs.

Le compte des recettes et des entrées pour 1934 est ainsi établi : Au 1er janvier 1934, il était du 6 82.868 déposants, la somme de 303 millions 401.757 frs. Au cours de l'année, il a été effectué 34.751 versements, pour une somme de 52 millions 955.844 frs. Si à ces deux sommes on sjoute les intérêts au 31 dé-

1° Les opérations, au nombre de ent occasionné un mouvement de

habitant.

3° Il y a dans le canton de Tourcoing
(Marcq non compris), 532 déposants par
1.000 habitants.

Ces résultats sont une preuve éclatante
de la prospérité et de la vitalité de la
claise d'épargne de Tourcoing, dont les
efforts incessants tendent à donner satiafaction à la laborleuse et économe population de notre ville.

Chez les bourgeos, l'jour de l'an, timpe et matin, l'arârants, l'in d'ire l'aute, députotent vin l'champe d'leus parents. Les pus jommes dijottent leu complimint et pus p'îti qui n'savot qu'dire nannée..., rannée..., y avot pou s'récompense l'bonheur d'aller dans l'grand lit avec papa et maman.

Les pus grands lijeottent leu lette de Nouvel An, que chétot toudis leu pus belle pache d'écriture de tout l'année.

Les souhaits d'Sainte-Catherine n'sont pus les mêmes qu'au temps passé qu'in fajiot des fêtes, des soirées et des grands bas au vin. Comme cadeau, j'ai souv'nance qu'in firot à les Catherinettes in romatin que chétot inne pomme d'u qu'in avot affitchi inn' fleur in papi au d'bout d'in

Paradis!
Y avot des dictons et des chansons rapportant à Sainte-Catherine et l'z'afaifis tchantottent:

Thrine, Thrine.
Sainte Catherine
Traderi dera
Saint Nicolas.

For R. P. Lemarchand, et les vicaires de la paroisse.

M'abbb Jean Duthoit, vicaire à Argenteuil (Beine-et-Oise), cousin de la mariée, promoça l'allocution d'usage et unit les jeunes époux.

M'abbb Decock, curé de la paroisse Esint-Jean-Baptiate, célébra ensuite le Esint-Sacrince de la messe, au cours d'uquel le Charles. Eaint-Jean-Baptiste, célébra ensuite le Saint-Sacriñoe de la mesee, au oours duquel la Chorale parcissiale interpréta sous la direction de M. Agnius, un programme de chotx, accompagné à l'orgue par M. Rosttoher, organiste de la paroisse. Mile Yvonne Farrasque, MM. Crétel et Debruyne prétérent aux soil les ressources de leur staint. Mme Ternynck-Riefer fit apprécier la délicatesse de son art en interprétant à la harpe le « Largo » de Haendel et une « Prière » d'Hasselmans. Elle était accompagnée au violoncelle par M. R. Derville.

coute soumant.

Cha, y n'd'a qui dittent que ch'est inne couteume qui nous vint des Romains qui a lommint, lommint, lommint, qui n'ont pus ma à leus dints.

D'a'autes y dittent que ch'est pindant inne grande épidémie qu'les gins tchéottent comme des mouques, après avoir fait graminte d'a'atchumi d'a'atchu

ENFANTS MALADES

CAUSERIE SUR « LES SOUHAITS »

une réelle insprauon, ut race ».

« Qu'il vive donc à jamais, netre vieux « vivat » et que longtemps encore l' vienne donner à la fin de nos banquete cette si touchante conclusion, pleuse re-connaissance envers œux que l'on aime le souhait de vie ».

M. PIERRE BICHEYRE, COMMIS-SAIRE DU 3"- ARRONDISSEMENT, A PRIS SA RETRAITE

In Section of the control of the con



M. MICHEL SOUMAYRACK

t encore d'un svancement, puisqu'il vient avec le grade de commissairs classes ême échien. Durant son aédans notre ville que nous souhaide longue durée, M. Soumayrach, comme ses prédécessurs, conquéris vite de vives sympethies.

Lui altracesons nos souhaite de

CONTRE LA TUBERCULOSE

Il est remarquable, en effet, de consta-ter l'importance du bénéfice réalisé par cette société de tir pendant un concours local d'une durée de un mois. Il est de toute évidence que ce succès est obtenu grâce au dévouement de tous les mem-bres de la Commission et, en particulier, de son président. A tous, nous afcresons nos plus vives félicitations pour leur atta-chement à l'œure si intéreseante du tim-bre antituberculeux. Il est remarquable, en effet, de consta er l'importance du bénéfice réalisé pa

LA BRADERIE D'HIVER

DES COMMERÇANIS DU CANTONIO L'Union des Commerçants du Centre arganise pour le lundi 14 janvier, une praderie qui connaîtra — du

LA MÉDAILLE MILITAIRE

Nous apprenons que notre concit.

Henri Engelaere, demeurant 8, suchard, vient de se voir attribue de la prilitatre pour sa brillante.

m. angeliere devait etre reformé après as seconde bleeuire qui le rendait inapte au service militaire. Cependant, après l'armistice, ill fui l'un des premiers à s'occuper de la réorganisation du Tir national de Tourcoing dont il fut secrétaire de 1819 à Rétuellement, il niège encere au sein de la Commission technique.

M. Engelaere, qui est un grand mutilé, fait partie de la Commission de ce groupement.

ment.
Nous lui adressons nos cordiales félic tations. L'INSTITUTION DE SOUPES POPULAIRES

POPULAIRES

Pour répondre à l'appel qui lui a été adressé par le Préfet du Nord, l'Administration municipale vient de créer à Tourcoing un service de soupes populaires.

Oette organisation a été confiée au Comité local de secours aux chômeurs et fonctionners à partir de demain lundi, à 11 h. 45.

Cinquante repas substantiels seront expande de la confiée au la chérectoire américales de la confiée de la course de la confiée de la conf

LA PROCHAINE ASSEMBLEE DU GROUPE DES MUTILES a prochaine assemblée générale ape aura lieu le dimanche 3 févi h, 30, dans la salle Jean-Jaures, 3,

Carnot.
Les adhérents qui désireraient présen-ter des vœux ou des questions qu'ils vou-draient entendre diacuter en assemblés gé-nérale, sont priès de les adresser par let-tre, au président, 43, rue du Mass, jus-qu'au mercredi 33 janvier, dernier délai

h 24 fr. 'e cent; harvags selés, 41
cut; aavons de tolietes. 13 fr. la dou
LA FRAUDE. — Les douaniers ont
et déféré à la gendammerie Oto
Wighe, 29 ans, domielliés à Mouserer
Let déféré à la gendammerie Oto
Wighe, 29 ans, domielliés à Mouserer
Let de la commentant de la constitue de la constitue de la constitue de la constitue de la commentant d

MOUVAUX

Le tournoi de boules au profit

des vieillards de l'hospica

Nous respeloss que c'ese la 17 févri
que commencera le grand tournoi de besi
à l'étague organisé su profit des vieillar
de l'hompic et des enfants des chômeur
Cette partie en dotée de 5:000 feunes
puriz; le premier est de 800 fr. Le jeu
fera par équipes de six jouseur dans i
six bouloiress de Mouveux. Les bullest
d'adrhésion sone encore reçus au sila
Café du Mouton Bhanc, rue de Tourceis
21, jusqu'eu 3 février.